



LUXEMBURG

‘WILLKOMMEN IM PARADIES’

TÄGLICHE ÖFFNUNGSZEITEN: 10. September - 19. November 2006 - 10.00 / 18.00 Uhr

ORT: Arsenale - Campo della Tana – Castello 2126/a – 30122 Venedig

BEAUFTRAGTER: François Valentiny, Architekt

KURATOR: Fondation de l'Architecture et de l'Ingénierie (Adresse: 1, rue de l'Acierie L-1112, Luxemburg;
Tel: +352/ 42 75 55; Fax: +352/ 42 75 56; e-mail: a.rumpf@fondarch.lu; web site: www.fondarch.lu)

Co-KURATOREN: Christian Bauer (Architekt), Tatiana Fabek (Architekt), Shaaf Milani-Nia (Architekt), Stefano Moreno (Architekt) Andrea Rumpf (Kunsthistorikerin), Nico Steinmetz (Architekt), Lisi Teisen (Architekt)

EXPERTENRAT: Jacques Brauch, (Ingenieur), Alain Linster (Architekt), Bohdan Paczowsk (Architekt)

ASSISTENZ: Anouk Bernard (Koordinatorin)

Co-ORGANISATOR: Arte Communications, Venedig

Wie bereits vor zwei Jahren hat das *Ministère de la Culture, de l'Enseignement Supérieure et de la Recherche* (Kultusministerium und Ministerium für Hochschule und Forschung) in Anerkennung der erzielten optimalen Ergebnisse erneut das Kommissionsmitglied François Valentiny mit der Ausarbeitung des Konzepts und der Realisierung der Ausstellung im Luxemburg-Pavillon bei der 10. Internationalen Architekturausstellung, im Rahmen der Biennale von Venedig 2006, beauftragt, deren Thema "Die Stadt, Architektur und Gesellschaft" ist, um unter der Leitung von Richard Burdett die hauptsächlichen Faktoren zu analysieren, die sich auf die großen Metropolen der Welt auswirken: von der Migration über die soziale Integration und die nachhaltige Entwicklung hin zur Mobilität. Die 10. Internationale Architekturausstellung – Biennale Venedig, an der ungefähr fünfzig Länder teilnehmen werden, findet vom 10. September bis zum 19. November 2006 statt.

Das Konzept und die Gestaltung des Luxemburger Pavillons, der sich an einem idealen Standort, genau gegenüber dem Eingang des Arsenalen befindet, wurden von einem Arbeitsteam, bestehend aus den Co-



Kommissionsmitgliedern (Christian Bauer, Tatiana Fabeck, Shaaf Milani-Nia, Stefano Moreno, Andrea Rumpf, Nico Steinmetz, Lisi Teisen) unter der Leitung des Kommissionsmitglieds François Valentiny ausgearbeitet.

Der Titel des Luxemburger Beitrags zu der 10. Internationalen Architekturausstellung ist "Willkommen im Paradies". Und so wird es in Venedig möglich sein, einen Vorgeschmack des Luxemburger Paradieses zu erhalten, es zu erforschen und zu experimentieren... Bis zu welchem Punkt stimmt der vom Großherzogtum hervorgerufene Eindruck? Welches sind die täglichen und systematischen Gepflogenheiten der Menschen, die sich in diesem Steuerparadies, Finanzzentrum und Reiseland im Herzen Europas aufhalten, das auch als Gibraltar des Nordens oder Kleine Schweiz bezeichnet wird? Eine wahre Versuchung. Eine Treppe zum Paradies, jeder Tag gelebt wie eine Autobahn zur... Hölle oder zum Paradies... eine Entdeckung wert. In unserem Paradies... sind alle willkommen.

INFORMATIONEN:

INFO POINT ARTE COMMUNICATIONS

Riva S.Biagio; Castello, 2145; 30122 Venedig

Tel. +39 041 5229446

pressoffice@artecommunications.com

arch@artecommunications.com

www.artecommunications.com



